II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Απριλίου 1983

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για συντονισμένη δράση στον τομέα της γήρανσης των κυττάρων

(83/224 ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 82/616/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Αυγούστου 1982 περί θεσπίσεως τομεακού προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στον τομέα της έρευνας στην ιατρική και τη δημόσια υγεία – συντονισμένη δράση (1982 – 1986) [1], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

το σχέδιο απόφασης που υπέβαλε η Επιτροπή,

Εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 της απόφασης 82/616/ΕΟΚ, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε τη σύναψη συμφωνίας με την Ελβετική Συνομοσπονδία με σκοπό τη μερική σύνδεσή της με το πρόγραμμα αυτό· ότι πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία αυτή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για συντονισμένη δράση στον τομέα της γήρανσης των κυττάρων εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία με σκοπό τη δέσμευση της Κοινότητας.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις 18 Απριλίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KIECHLE

[1] ΕΕ αριθ. L 248 της 24. 8. 1982, σ. 12.